

N° 2  
AÑO 2005

**SIWA'**

**PAKÖK**

TALAMANCA,  
COSTA RICA

ASOCIACIÓN COMISIÓN DE MUJERES INDÍGENAS DE TALAMANCA

ACOMUITA

# LOS PAGOS POR SERVICIOS AMBIENTALES

TURISMO  
Y  
CULTURA

ORGANIZACIONES  
INDÍGENAS  
Y PROYECTOS

BREVE ANÁLISIS ACERCA DE TEMAS IMPORTANTES DE  
NUESTROS TIEMPOS

En el presente número de Siwa' Pakök, se expone la situación política actual de Talamanca. Como todos sabemos, vivimos en un territorio que tiene unas características que la hacen única. Pero además existen muchos problemas, y en honor a la realidad, muchos de estos problemas tienen su raíz en la forma de organizarnos,

por esa razón aquí planteamos la situación, con el interés de que sea el lector quién finalmente juzgue. De una u otra manera todos somos el problema y todos somos solución, de ahí que lo importante es darnos cuenta de lo que pasa a nuestro alrededor, para formular nuestra propia opinión en forma responsable

## PRESENTACIÓN



Cruce río Telire, Suretka.



Asamblea ADITIBRI Julio 2005

Estar organizados es muy importante para que nuestras comunidades desarrollen.

### Antecedentes

Una estrategia para la administración de los territorios indígenas de manera integral, es muy importante para el futuro de estos territorios ya que aquí están ubicados en sitios de gran valor, no solo para nosotros, también para la humanidad, como el Parque Internacional de la Amistad, además de una rica biodiversidad. Los sistemas propios de cultivo, las comunidades, sus conocimientos ancestrales,

necesarios para las futuras generaciones. Estos elementos se constituyen en una herencia de un gran valor para las generaciones presentes y futuras de estos territorios, razón suficiente para que realicemos esfuerzos que garanticen el dominio territorial por parte de las comunidades mediante una estrategia de desarrollo y organizativa, cimentada en la visión cultural de las comunidades indígenas.



Foto río Katsi, julio 2005

## Así esta nuestra situación.



Cargando banano en camión,  
Shiroles

**“Las asociaciones representan el gobierno local en los territorios indígenas”**

Las Reservas indígenas de Talamanca Bribri y Cabécar tienen una población aproximada de 8760 habitantes distribuidos en 30 comunidades. La mayoría de los habitantes de estos territorios acuden a las Asociaciones de desarrollo toda vez que se les presenten problemas comunales o personales para que ayuden a resolverlos. Las respuestas a dichas demandas son muy lentas ya que las Asociaciones no tienen una estructura administrativa capacitada que les ayude a resolver con la agilidad necesaria los diversos casos que se presentan.

Esto genera problemas mayores, ya que la falta de solución hace que un problema sencillo se vuelva grave. Se debe recordar que las ADIs o Asociaciones de Desarrollo Integral se crean en la década de los años setenta y existen en todo el país para promover el desarrollo de las comunidades, amparadas a la ley de DINADECO. Con la creación de las Reservas Indígenas las asociaciones se constituyen en las representantes legales de los territorios indígenas. El asunto es que no tienen recursos básicos para administrar en forma eficiente el territorio.

## Turismo y cultura...

El turismo es una actividad que día a día va en aumento en nuestro territorio. Es muy común que veamos a personas de otras partes y extranjeros visitando nuestras comunidades. Como todas las cosas, tiene su parte buena y mala. Pero aún así no se puede negar que el turismo deja plata si se sabe trabajar en forma organizada. Hay comunidades que se han desarrollado alrededor de esta actividad.



El turista viene a ver la forma en que convivimos con la naturaleza



“La gran riqueza cultural de nuestro territorio es un “gancho” para atraer el turismo”

### Lo que debemos saber sobre el turismo.

Si bien es cierto, el turismo ofrece oportunidades de empleo, también es verdad que un turismo mal planificado puede destruir no solo nuestra cultura, si no la vida misma.

### Lo bueno:

- Genera empleo.
- Toda la familia puede participar.
- Se promociona la cultura y el territorio.
- Promueve el desarrollo.



Catarata Sköktë, Bajo Coén

### Debemos tener muy presente...



El cerro Namasöl es considerado sagrado por nuestra cultura.

### Lo malo...

- Altera la forma de vida de una comunidad.
- Pude causar daños a la naturaleza.
- Se pueden crear conflicto por el choque cultural.
- La comunidad puede perder sus tradiciones al imitar otras costumbres.
- Causa dependencia económica.

Pero no todo es malo. Depende mucho de la forma en que la comunidad se organice y desarrolle la actividad. Lo importante es que el dinero que entre por el turismo debe quedar par el beneficio de las familias y por ende de la comunidad misma. Que no suceda que se lo llevan otras empresas que no son de aquí. Tal como sucede con los vecinos de la costa, en donde casi la totalidad del negocio del turismo está en manos de grandes empresas o extranjeros.

Si permitimos el ingreso de turistas el territorio en forma ordenada, hay que establecer de antemano un reglamento que contemple la forma en que queremos que se desarrolle la actividad. El tipo de turismo que queremos y aquellos aspectos de nuestra cultura que si podemos compartir y cuales no. Por ejemplo hay personas que opinan que podemos compartir las historias que

nos contaron nuestros abuelos, pero no llevar a los visitantes a lugares considerados sagrados, como los cerros y cementerios. Por otro lado debemos establecer la forma en se va distribuir los ingresos que se generan por esta actividad. Las ADIs podrían dejarse un porcentaje para sus gastos administrativos y otra parte la empresa que promueve el turismo y otra parte la familia.

## El papel de los proyectos en los territorios indígenas...

En Talamanca existen muchas organizaciones. Algunas son comunales, otros tienen actividades en todo el territorio Bribri y Cabécar. Otras son ONGs que realizan diferentes actividades a lo interno de las comunidades. Debemos destacar que muchas veces hacen un trabajo de mucha importancia, pero no siempre estamos al tanto de sus actividades. Es muy importante que las ADIs conozcan lo que hacen las ONGs y lo beneficios que sus actividades plantean para la población en general.

### Un vistazo a los principales problemas de los Territorios

1. La economía está basada en unos pocos productos para la venta.
2. Existe mucho divisionismo en las comunidades, provocadas por organismos

externos, ya sea de forma intencionada o no.

4. Algunos proyectos, por su forma de trabajo, han contribuido a incrementar el paternalismo, es decir aquella forma de vida en donde todos esperamos que otros lleguen a solucionar nuestros problemas.

5. Existe una fuerte presión política externa que pretende desestabilizar las bases organizativas y debilitar la unión local. Si logran su objetivo en pocos años no existiría un territorio indígena fortalecido, y podrían entrar los proyectos mineros, hidroeléctricos y otros.



Las ADIs deben estar debidamente informadas del quehacer de los proyectos.



Hoy más que nunca dependemos de la economía cambiante e inestable del mercado nacional. Por ejemplo con el cultivo y la venta del plátano.

## La unión y el fortalecimiento de la capacidad local: la clave



Asistentes a la Asamblea  
ADITICA 2005

“Las organizaciones de base deben tener capacidad de gestión, administración y ejecución de proyectos de desarrollo”

Con mucha frecuencia ocurre que los organismos externos que ejecutan proyectos trabajan de forma aislada. De manera que a veces hay hasta dos proyectos para un mismo fin. Esto quiere decir que no hay un trabajo planificado y mucho menos hay consenso acerca de las verdaderas necesidades de la población. Esto es algo que debemos solucionar lo más pronto posible. Para que no se los recursos no se desperdicien sin ningún provecho.

La forma tradicional de manejo de los proyectos siempre ha sido la misma. Contratan consultores y especialistas externos. Son ellos quienes hacen las evaluaciones y toman las decisiones acerca del rumbo del proyecto. Las comunidades son objeto de estudio, pero no participan

### Las organizaciones locales.

Sin embargo en los últimos años, las organizaciones locales, las ADIs y otras organizaciones de base están intentando equilibrar la balanza, asumiendo un papel más protagónico. Asumiendo retos y responsabilidades en las propuestas de desarrollo para nuestras comunidades.

Es necesario el fortalecimiento de institucional de las organizaciones, de manera que pasemos del discurso a la acción, de las políticas a la realidad. Las organizaciones de base deben tener una eficiente administración y capacidad de negociación y ejecución de proyectos o programas. En Talamanca ya se está iniciando este proceso con las ADIs y ACOMUITA.



## En relación al Pago por Servicios Ambientales



Los Pagos por Servicios Ambientales son un sistema utilizado para proteger el ambiente. Para incentivar al agricultor que ayuda a conservar los árboles y las montañas.

En los territorios indígenas sucede algo excepcional.

Resulta que ninguna persona tiene título de propiedad sobre una parcela, todo el territorio aparece inscrito a nombre de las asociaciones de desarrollo. es Por lo tanto solo las ADIs pueden inscribir áreas y recibir el incentivo. Pero lo que si pueden hacer las ADIs es distribuir el recur-

so de acuerdo a los dueños de los derechos de posesión.

Las ADIs Cabécar y Bribri reciben cada año un monto bastante alto por concepto de P.S.A. pero de este dinero muy poco se entrega directamente al beneficiario, la gran mayoría lo utilizan las ADIs para sus gastos operativos. Estos gastos son diversos, pero los más comunes son:

- **Defensa del territorio.**

-Pago de abogados para tramites legales y seguimiento de denuncias y juicios.

- **Gastos administrativos.**

- Mantenimiento de instalaciones, oficinas, limpieza, otros.

- Pago de guarda recursos.

- **Obras comunales.**

- Apoyo a construcción de acueductos y otros proyectos que las comunidades plantean.

Las ADIs utilizan los recursos del P.S.A. para la administración del territorio.

### Bibliografía

- Primer informe de la consultaría para la coordinación de la cooperación externa en el marco del proyecto captura de carbono. Elena Murillo.

- Estudio de Factibilidad para el Programa de Fomento al Turismo Cultural en Río Yorkín Talamanca - Bocas del Toro. Informe final. Enero 2004, TNC.

-Consultoría de actualización de los mecanismos de administración de ADTIBRI ADITICA. Guillermo Rodríguez.

Este material fue producido por el Dep. de Comunicación de ACOMUITA con el apoyo económico del Proyecto Captura de Carbono.

Participan:

ADITIBRI, ADITICA, CATIE,  
ACICAFOC.